



Per semplificare e velocizzare la gestione della vostra richiesta, vi invitiamo a comunicarci, per quanto disponibili, le seguenti informazioni:

- nome e recapiti della persona di contatto;
- indirizzo esatto dell'immobile;
- nominativo del proprietario o altri dati relativi alla proprietà;
- eventuale numero di particella o riferimento catastale;
- numero di telefono e indirizzo e-mail;
- se disponibile e facilmente realizzabile, una fotografia frontale dello stabile;
- una o più immagini della zona interessata o del problema riscontrato.



Le fotografie non sono indispensabili, ma possono aiutarci a comprendere meglio la situazione e a gestire la richiesta in modo più rapido e preciso.



Le informazioni e le immagini possono essere inviate comodamente tramite e-mail all'indirizzo



GENOLA@BLUEWIN.CH

oppure tramite WhatsApp al numero del titolare:



+41 79 240 42 92



DEUTSCH NUR SCHRIFTLICH

Für Deutsch: nur schriftliche Kommunikation per E-Mail oder WhatsApp.

Um die Bearbeitung Ihrer Anfrage zu vereinfachen und zu beschleunigen, bitten wir Sie, uns – sofern verfügbar – die folgenden Informationen mitzuteilen:

- Name und Kontaktdaten der Ansprechperson;
- genaue Adresse der Liegenschaft;
- Name des Eigentümers oder andere Angaben zur Eigentümerschaft;
- falls vorhanden, Parzellennummer oder Katasterangaben;
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse;
- falls verfügbar und einfach umsetzbar, ein Frontalfoto des Gebäudes;
- ein oder mehrere Bilder des betroffenen Bereichs oder des festgestellten Problems.



FRANÇAIS UNIQUEMENT ÉCRIT

Pour le français : communication uniquement écrite par e-mail ou WhatsApp.

Afin de simplifier et d'accélérer le traitement de votre demande, nous vous invitons à nous communiquer, dans la mesure du possible, les informations suivantes :

- nom et coordonnées de la personne de contact ;
- adresse exacte du bien ;
- nom du propriétaire ou autres données relatives à la propriété ;
- éventuel numéro de parcelle ou référence cadastrale ;
- numéro de téléphone et adresse e-mail ;
- si disponible et facilement réalisable, une photo frontale du bâtiment ;
- une ou plusieurs images de la zone concernée ou du problème constaté.



ENGLISH WRITTEN ONLY

For English: written communication only via e-mail or WhatsApp.

To simplify and speed up the handling of your request, we kindly ask you to provide us, where available, with the following information:

- name and contact details of the contact person;
- exact address of the property;
- name of the owner or other details relating to the property;
- parcel number or cadastral reference, if available;
- telephone number and e-mail address;
- if available and easy to provide, a front photo of the building;
- one or more images of the area concerned or of the problem encountered.



Vi ricontatteremo appena possibile.



Wir werden uns so bald wie möglich bei Ihnen melden.

Nous vous recontacterons dès que possible.

We will contact you as soon as possible.